

PL-Suwałki: waste-treatment plant construction work

OJ S 191/2012 04/10/2012

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o.

Postal address: ul.Sejneńska 82

Town: Suwałki

Postal code: 16-400

Country: Poland

For the attention of: Waldemar Sowiński

E-mail: biuro@pgo.suwalki.pl

Telephone: +48 875665213

Fax: +48 875665213

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.pgo.suwalki.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Rozbudowa hali przyjęcia i sortowania odpadów oraz zaprojektowanie, dostawa i montaż technologii do rozbudowanej hali Przedsiębiorstwa Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: 16-400 Suwałki, ul. Buczka 150 A.

NUTS code PL345 Suwalski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Część 1 - Rozbudowa hali przyjęcia i sortowania odpadów Przedsiębiorstwa Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o.:

— budowę jednoprzestrzennej hali w konstrukcji stalowej, o dwuspadowym dachu o spadku 10 %,

- fundamenty w postaci: stóp i ław żelbetowych oraz kątowych ścian oporowych z betonu C25 /30 i C20/25, konstrukcja stalowa,
- ramy stalowe z kształowników walcowanych ze stali 18G2, dźwigary kratowe o rozpiętości ponad 30 m. Ściany zewnętrzne powyżej cokołu z płyt warstwowych gr. 5 cm z wewnętrznym rdzeniem styropianowym. Przykrycie dachu z płyt warstwowych gr. 8 cm z rdzeniem z pianki poliuretanowej, pokryte od spodu powłoką antyskropleniową. Część główna – wysoka i niska boczna w poprzecznym układzie konstrukcyjnym w postaci ram stalowych z rygłem kratownicowym, opartych sztywno na rdzeniach żelbetowych,
- budowa zaplecza socjalnego w obrębie istniejącego bunkra na odpady oraz w części rozbudowanej hali,
- ściany fundamentowe z bloczków betonowych, zewnętrzne z bloczków silikatowych, dach w konstrukcji drewnianej, jednospadowy, kryty blachą trapezową T55,
- budowa elementów wyposażenia instalacyjnego tj. instalacji: centralnego ogrzewania i zasilania nagrzewnicy wentylacyjnej, wentylacji mechanicznej, wod – kan, elektrycznej,
- dostawa i montaż wyposażenia zaplecza socjalnego,
- zagospodarowanie terenu w obrębie wybudowanej hali i zaplecza socjalnego,
- wymiana istniejącego pokrycia dachowego z papy asfaltowej, na istniejących obiektach tj.: istniejącej hali sortowni, zapleczu adm. - socjalnym, zapleczu gospodarczo – technicznym i hali biostabilizatora na pokrycie z dwóch warstw papy termozgrzewalnej zgodnie z opisem w przedmiarach robót i dokumentacji technicznej,
- ocieplenie ścian budynków zaplecza administracyjno – socjalnego i gosp. – technicznego płytami styropianowymi gr. 14 cm metodą BSO, w systemie posiadającym aktualną aprobatę ITB, z wymianą stolarki okiennej.

Część 2 – Zaprojektowanie, dostawa i montaż linii sortowniczej do rozbudowanej hali.

Przedsiębiorstwa Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o. Na podstawie Wojewódzkiego Planu Gospodarki Odpadami przewiduje się roczny przerób odpadów w ilości 40 000 Mg/rok. Opracowanie projektu budowlanego obejmuje: wykonanie posadowienia i konstrukcji wsporczej pod maszyny i urządzenia linii technologicznych, niezbędna infrastruktura / instalacje elektryczne, monitoring, wentylację /, technologię segregacji odpadów wraz z niezbędnymi uzgodnieniami oraz uzyskaniem zamiennego pozwolenia na budowę, będącego w posiadaniu Zamawiającego, w w/w zakresie. Wymagane przez Zamawiającego parametry pracy linii technologicznej:

- 1) instalacja funkcjonować będzie w obiekcie obecnej hali przyjmowania odpadów oraz w nowo wybudowanej hali przyjmowania i sortowania odpadów. Oba obiekty stanowić będą jedną całość.
- 2) instalacja przeznaczona będzie do przetwarzania odpadów:
 - a) komunalnych niesegregowanych pochodzących z gospodarstw domowych,
 - b) odpadów z innych obiektów o charakterystyce zbliżonej do odpadów komunalnych,
 - c) wielkogabarytowych,
 - d) komunalnych zbieranych selektywnie z gospodarstw domowych,
 - e) przepustowość sortowni: 40 000 Mg/rok,
 - f) ilość dni roboczych: 252 dni/rok,
 - g) efektywny czas pracy na jedną zmianę 7 h/dobę,
 - h) udział frakcji po klasyfikacji na sitach: — 0-80 mm – 50-70 %, — > 80 mm – 30-50 %. Z uwagi na ilości oraz rodzaje przewidywanych do przetwarzania odpadów instalacja powinna umożliwić pracę z przepustowością około 25 Mg na godzinę. Na taką przepustowość należy dobrać system przenośników, ich szerokości, konstrukcję przesypów, prędkości przenośników, system i sposób sterowania. Zamawiający przewiduje osiągnięcie efektywnego czasu pracy instalacji na poziomie minimum siedem godzin na jedną zmianę. Pozostała godzina przewidziana jest na przerwę zgodnie z wymaganiami Kodeksu Pracy oraz na

naprawy, prace technologiczne. Zakłada się, że prace związane z konserwacją, utrzymaniem porządku będą prowadzone w zależności od potrzeb w dodatkowym czasie pracy.

II.1.5. CPV code(s)

45222100 Waste-treatment plant construction work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45315100 Electrical engineering installation works, 71320000 Engineering design services, 42000000 Industrial machinery

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 5 550 377,32 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

D - 253/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 135-225534](#) of 17.7.2012

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2012/S 168-277680](#) of 1.9.2012

Notice number in the OJ S: [2012/S 144-240081](#) of 28.7.2012

Notice number in the OJ S: [2012/S 139-231641](#) of 19.7.2012

Section V: Award of contract

Contract No: D-253/2012

Lot No: 2

- Lot title: Zaprojektowanie, dostawa i montaż linii sortowniczej do rozbudowanej hali Przedsiębiorstwa Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o.

V.1. Date of conclusion of the contract

26.9.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Zakład Wytwarzania Metalowych TRYMET Sp. z o.o.

Postal address: ul. Dębowa 3

Town: Pilchowo koło Szczecina

Postal code: 72-004

Country: Poland

E-mail: trymet@trymet.pl

Telephone: +48 914526166

Fax: +48 914526166

Internet address: www.trymet.pl

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 3 658 536,58 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 3 192 000,00 PLN

excluding VAT

If annual or monthly value:

Number of years: 1

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: D-253/2012

Lot No: 1

- Lot title: Rozbudowa hali przyjęcia i sortowania odpadów Przedsiębiorstwa Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o.:

V.1. Date of conclusion of the contract

26.9.2012

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 9

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Budowlano Remontowe B COMPLEX Spółka z o.o.

Postal address: ul. Lityńskiego 12A

Town: Suwałki

Postal code: 16-400

Country: Poland

E-mail: biuro@pbr-bcomplex.pl

Telephone: +48 875677314

Fax: +48 875677315

Internet address: <http://www.pbr-bcomplex.pl>

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 2 845 528,46 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:
Value: 2 358 377,32 PLN
excluding VAT
If annual or monthly value:
Number of years: 1

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy przysługuje odwołanie wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany.
2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane faksem, albo w terminie 15 dni-jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dz. Urz. U.E lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.
4. Odwołanie wobec czynności innych niż określono w ust. 2 i 3 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
5. Środki ochrony prawnej szczegółowo przedstawiono w dziale VI ustawy pzp.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych
Postal address: ul. Postępu 17
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587700
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4. Date of dispatch of this notice

1.10.2012